

31996F0610

25.10.1996

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 273/1

JEDNOTNÁ AKCIA**z 15. októbra 1996**

prijatá Radou na základe článku K.3 Zmluvy o Európskej únii, týkajúca sa vytvorenia a udržiavania Zoznamu špecializovaných protiteroristických spôsobilostí, zručností a odborných znalostí na uľahčenie protiteroristickej spolupráce medzi členskými štátmi Európskej únie

(96/610/SVV)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok K.3 ods. 2 písm. b),

so zreteľom na iniciatívu Spojeného kráľovstva,

pripomínajúc, že v súlade s článkom K.1 ods. 9 zmluvy sa policajná spolupráca na účely predchádzania a boja proti terorizmu považuje za záležitosť spoločného záujmu členských štátov;

keďže Európska rada vo svojom vyhlásení o terorizme prijatom 15. a 16. decembra 1995 vyhlásila, že v záujme účinného predchádzania a boja proti teroristickým akciám je potrebná dôsledná koordinácia medzi členskými štátmi;

keďže Rada usudzuje, že i keď už existuje rozsiahla a účinná spolupráca medzi všetkými orgánmi členských štátov zodpovednými za boj proti terorizmu, mali by tieto usilovať o neustále posilňovanie tejto spolupráce;

keďže národné protiteroristické orgány pri svojich odvetných reakciách na rôznorodé teroristické hrozby, ktorým čelia členské štáty, vyvinuli okruhy špecializovaných spôsobilostí, zručností a odborných znalostí, ktoré by v zásade mali byť sprístupnené príslušným orgánom vo všetkých ostatných členských štátoch na požiadanie, keď ich potrebujú;

keďže vytvorenie a udržiavanie zoznamu týchto okruhov špecializovaných spôsobilostí, zručností a odborných znalostí by umožnilo, aby tieto boli vo väčšej miere a ľahšie dostupné úradom v členských štátoch, čím by sa posilnila protiteroristická spôsobilosť členských štátov;

keďže zoznam, s ktorým sa počíta v tejto jednotnej akcii, nie je určený, aby nahradil alebo ovplyvňoval akékoľvek existujúce bilaterálne alebo multilaterálne dojednania v oblasti protiteroristickej spolupráce, ani aby slúžil ako prostriedok na výmenu pracovných informácií, ani aby vyžadoval zriaďovanie akýchkoľvek nových štruktúr v rámci Rady,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

1. Rada týmto určuje Spojené kráľovstvo za zodpovedné počas počiatočnej fázy jedného roka za zostavenie, udržiavanie a šírenie zoznamu špecializovaných protiteroristických spôsobilostí, zručností a odborných znalostí, ďalej len „zoznam“. Po skončení tejto fázy bude za túto úlohu zodpovedný predsedajúci členský štát.

2. Určený členský štát ustanoví zvláštny úrad pre zostavenie, udržiavanie a šírenie zoznamu, ďalej len „správca zoznamu“.

Článok 2

1. Členské štáty zasielajú svoje príspevky, ktoré správca zoznamu začlení do zoznamu.

2. Správca zoznamu zostavuje zoznam na základe príspevkov z členských štátov.

3. Vo svojich príspevkoch do zoznamu berú členské štáty plne do úvahy bezpečnostnú klasifikáciu a ochranu stanovenú každým členským štátom.

4. Následne, správca zoznamu zodpovedá za presné začlenenie akýchkoľvek zmien a doplnkov do zoznamu na základe ďalších príspevkov z členských štátov a za upozornenie členských štátov na tieto zmeny a doplnky.

4. 5. Správca zoznamu zodpovedá za udržiavanie štatistiky o používaní zoznamu a za vypracovanie polročných správ pre Radu o efektívnosti tohto systému.

Článok 3

1. Každý členský štát prispieva do zoznamu označením akýchkoľvek špecializovaných protiteroristických spôsobilostí, zručností alebo odborných znalostí, ktoré vyvinul v boji proti organizovanému zločinu a ktoré považuje za vhodné na sprístupnenie všetkým členským štátom.

2. Príspevky z členských štátov, ktoré by sa mohli kvôli prehľadnosti posilať na formulároch odsúhlasených v rámci Rady, poskytujú ako minimum dostatočný popis každej jednotlivej spôsobilosti, zručnosti alebo odbornej znalosti, aby umožnili príslušným orgánom v členských štátoch primerané posúdenie, pokiaľ ide o jej pravdepodobnú relevantnosť pri výkone ich protiteroristických povinností. Príspevky tiež presne uvádzajú, ako sa má nadväzovať kontakt, priamo a čo najrýchlejšie, s orgánmi ponúkajúcimi túto spôsobilosť, zručnosť alebo odbornú znalosť, alebo s ústredným kontaktným miestom v rámci príslušného členského štátu.

3. Členské štáty zodpovedajú za aktualizáciu týchto kontaktných údajov, ak je to potrebné.

4. Členské štáty môžu kedykoľvek prispieť ďalšími záznamami do zoznamu alebo požadovať, aby boli záznamy zo zoznamu stiahnuté.

5. Žiadne osobné údaje, iné než mená a kontaktné údaje požadované pri výkone operácie, sa v zozname nezaznamenávajú.

Článok 4

1. Každý členský štát je držiteľom kópie zoznamu. Akýkoľvek príslušný úrad v členskom štáte, ktorý si želá využiť určitú spôsobilosť uvedenú v zozname, nadviaže styk s príslušným kontaktným miestom v členskom štáte, ktoré vložilo tieto informácie.

2. Členský štát, ktorý zaznamenal určitú spôsobilosť, zručnosť alebo odbornú znalosť do zoznamu, smie odmietnuť jej sprístupnenie v určitom prípade, ak tak okolnosti vyžadujú.

3. Členské štáty súhlasia, že ak nadviažu kontakt prostredníctvom zoznamu, informujú správcu zoznamu o základných podrobnostiach tohto kontaktu, určených jednomyselne Radou, aby sa umožnilo účinné monitorovanie prospešnosti zoznamu.

Článok 5

Rozhodnutia Rady alebo v rámci Rady vzhľadom na záležitosti obsiahnuté článkami 1, 3 a 4 sa musia vykonávať na základe jednomyselnosti.

Článok 6

Táto jednotná akcia bude uverejnená v úradnom vestníku.

Nadobudne účinnosť v deň jej uverejnenia.

V Bruseli 15. októbra 1996

Za Radu

predseda

B. HOWLIN